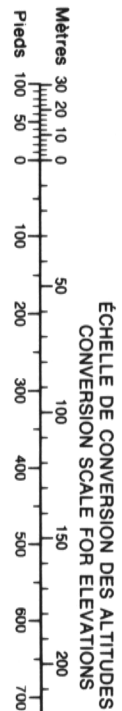


LEGENDE - LEGEND

ROUTE, REVÊTEMENT DUR.		ROAD, HARD SURFACE
ROUTE, SURFACE DE GRAVIER		ROAD, LOOSE SURFACE
CHEMIN DE TERRE, ROUTE D'HIVER		CART TRACK, WINTER ROAD
SENTIER, PÉCÉE OU PORTAGE		TRAIL, CUT LINE, PORTAGE
AGGLOMÉRATION		BUILT-UP AREA
CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVÈTEMENT; STATION; ARRÊT		RAILWAY: SIDING, STATION; STOP
PONT		BRIDGE
BASE D'HYDRATIONS; ANCRAGE D'HYDRATIONS		SEAPLANE BASE; SEAPLANE ANCHORAGE
MAISON; GRANGE		HOUSE; BARN
ÉGLISE; ÉCOLE; BUREAU DE POSTE		CHURCH; SCHOOL; POST OFFICE
TOUR; POINT DE REPÈRE		TOWER; LANDMARK OBJECT
PUTS; PÉTROLE, GAZ; RÉSERVOIR; EAU		WELL; OIL; GAS; TANK; WATER
LIÈGE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE		POWER TRANSMISSION LINE
MINE; GRAVIER		MINE; GRAVEL PIT
DÉBLAI; REMBLAI		CUTTING; EMBANKMENT
FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMITE PROVINCIALE AVEC BORNE ET NUMÉRO		INTERNATIONAL, PROVINCIAL BOUNDARY WITH MONUMENT AND NUMBER
LIMITE PROVINCIALE, NON ARPENTÉE		PROVINCIAL BOUNDARY, UNSURVEYED
LIMITE DE COMTÉ, DE DISTRICT		COUNTY, DISTRICT BOUNDARY
LIMITE DE TOWNSHIP, DE CANTON, DE PAROISSE		TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY
LIMITE DE MUNICIPALITÉ		MUNICIPALITY BOUNDARY
LIMITE DE RÉSERVES, SANCTUAIRES, PARCS, ETC.		RESERVE, SANCTUARY, PARK, ETC. BOUNDARY
LIMITE DE SURFACE REPÉRÉE, LIMITE APPROXIMATIVE		OUTLINED LANDMARK AREA, BOUNDARY APPROXIMATE
COIN DE TOWNSHIP (A.T.C.); ARPENÉ; NON ARPENÉ		D.L.S. TOWNSHIP CORNER, SURVEYED, UNSURVEYED
COINS DE SECTION (A.T.C.)		D.L.S. SECTION CORNERS
POINT DE CONTRÔLE PLANIMÉTRIQUE		HORIZONTAL CONTROL POINT
REPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE		BENCH MARK WITH ELEVATION
POINT COTÉ, PRÉCIS		SPOT ELEVATION, PRECISE
COURS D'EAU OU RIVE; IMPRÉCIS		STREAM OR SHORELINE, INDEFINITE
LAC; LAC INTERMITTENT; LAC PLEU PROFOND		LAKE; INTERMITTENT LAKE; SHALLOW LAKE
TERRAIN INONDÉ		FLOODED LAND
MARAIS; BOIS MARECAUX; FONDRIÈRE À FILAMENTS		MARSH; SWAMP (WOODED); STRING BOG
LIT DE RIVIÈRE ASSÉCHÉ AVEC CHENAUX		DRY RIVER BED WITH CHANNELS
RAPIDES; CHUTES, RAPIDES		RAPIDS; FALLS; RAPIDS
ESTRANS; SABLE SOUS L'EAU; ROCHES		FORESHORE FLATS; SAND IN WATER; ROCKS
TOUNDRAS; LACS EN TOUNDRAS		TUNDRA; LAKES IN TUNDRA
POLYÈMES DE TOUNDRAS		POLYGONS
FONDRIÈRE DE PALSE		FALSA BOG
BARRAGE; QUAI		DAM WHARF
CHAMP DE GLACE (GLACIER); MORAINÉ		ICEFIELD (GLACIER); MORAINÉ
GLACE AVEC DÉBRIS		DEBRIS COVERED ICE
PINGO		PINGO
FOSSÉ		DITCH
COURBES DE NIVEAU		CONTOURS
COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES		APPROXIMATE CONTOURS
COURBE DE CUVETTE		DEPRESSION CONTOUR
FALAISE		CLIFF
POINT COTÉ, APPROXIMATIF: SUR TERRE; SUR L'EAU		SPOT ELEVATION, APPROXIMATE: LAND, WATER
ESKER		ESKER
SABLE; DUNES DE SABLE; PLAGES SURÉLEVÉES		SAND, SAND DUNES, RAISED BEACHES
LIEU HISTORIQUE		HISTORIC SITE
SURFACE BOISÉE; FORÊT; ESPACE DÉNUDÉ; CLAIRIÈRE		WOODED AREA, FOREST; CLEARED AREA

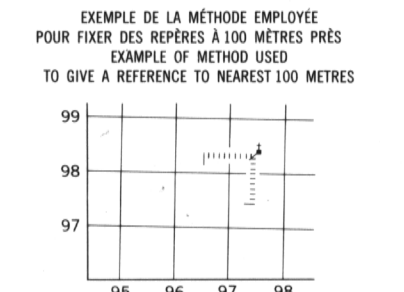
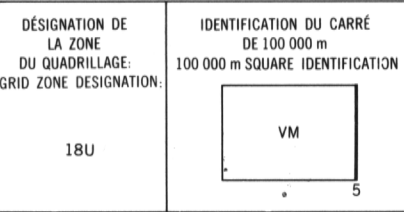
GLOSSAIRE - GLOSSARY

LIÈGE ARPENTÉE SURVEYED LINE
2 LIGNES 2 LINES



Utiliser le diagramme qui suit pour obtenir les valeurs numériques
DECLINASON MOYENNE APPROXIMATIVE
AU CENTRE DE LA CARTE EN 1991
Variation annuelle décroissante 2.2'
Use diagram only to obtain numerical values
APPROXIMATE MEAN DECLINATION 1991
FOR CENTRE OF MAP
Annual change decreasing 2.2'

QUADRILAGE UNIVERSEL TRANSVERSE DE MERCATOR
DE MILLE MÈTRES
ZONE 18
ONE THOUSAND METRE
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID



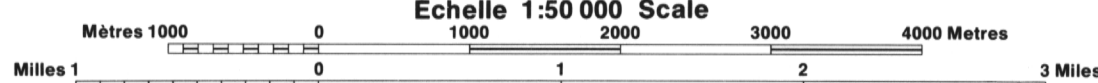
POINT DE REPÈRE
REFERENCE POINT
ÉGLISE - CHURCH
ABSCISSE: Note le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement à gauche du repère.
ESTIME: Read number on grid line immediately to left of point.
Estimer le nombre de diagonales du carré entre cette ligne et la repère en direction est.
Estimate number of a square from this line eastward to point.
ORDONNÉE: Note le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement en dessous du repère.
ESTIME: Read number on grid line immediately below point.
Estimer le nombre de diagonales du carré entre cette ligne et la repère en direction est.
Estimate number of a square from this line eastward to point.
RÉFÉRENCE AU QUADRILAGE: 975854
GRID REFERENCE: 975854
La référence semblable la plus près est à 100 000 mètres
Nearest similar grid reference 100 000 metres

ÉTABLI PAR LE CENTRE CANADIEN DE CARTOGRAPHIE
MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES
RENNEMENTS À JOUR EN 1988, PUBLÉE EN 1991
COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA
OR YOUR NEAREST MAP DEALER

ALTITUDES EN PIEDS
EQUIDISTANCE DES COURBES 50 PIEDS
SYSTÈME DE RÉFÉRENCE GÉODÉSIQUE NORD-AMÉRICAIN 1987
PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR

POUR TOUT RENSEIGNEMENT CONCERNANT LES REPÈRES
DE NIVELLEMENT ET LES BORNES GÉODÉSIQUES, PRIÈRE
DE S'ADRESSER À LA DIVISION DES LÈVES GÉODÉSIQUES,
CENTRE CANADIEN DES LÈVES, OTTAWA.

LAC VILLON
MUNICIPALITÉ DE BAIE-JAMES
QUÉBEC QUEBEC



ELEVATIONS IN FEET ABOVE MEAN SEA LEVEL
CONTOUR INTERVAL 50 FEET

NORTH AMERICAN DATUM 1987
TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

INFORMATION CONCERNING BENCH MARKS AND HORI-
ZONTAL SURVEY MONUMENTS CAN BE OBTAINED FROM
GEODEIC SURVEY, CANADA CENTRE FOR SURVEYING,
OTTAWA.

Conversion des coordonnées MD 27 à MD 83 (WGS 84)
Mean values for this map
Valeurs moyennes pour cette carte
Coordonnées géographiques: Latitude: addresseur 6.3°
Longitude: soustraire 1.3°
Quadrillage: Ordonnée (N): addresseur 2286
Abscisse (E): addresseur 206

Geographic: Latitude: add 6.3°
Longitude: subtract 1.3°
Grid: Northing: add 2286
Easting: add 206

PRODUCED BY THE CANADA CENTRE FOR MAPPING,
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES
INFORMATION CURRENT AS OF 1988, PUBLISHED IN 1991.
COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE,
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA,
OR YOUR NEAREST MAP DEALER.

© 1991, HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA,
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES

LAC VILLON

32-O/3

ÉDITION 2 ÉDITION

Energie, Mines et
Ressources Canada

Energy, Mines and
Resources Canada